

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 5
PHÒNG TƯ PHÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1629/TP-CT

Quận 5, ngày 29 tháng 11 năm 2023

V/v thông báo các bản dịch không
còn giá trị

Kính gửi: Sở Tư pháp Thành Phố Hồ Chí Minh.

Ngày 20 tháng 11 năm 2023, Phòng Tư pháp Quận 5 ban hành văn bản gửi Sở Tư pháp (Công văn số 1583/TP-CT về việc đề nghị xóa tên Cộng tác viên dịch thuật đối với Bà Nguyễn Thị Kim Oanh, sinh ngày 12/6/1994, hiện là Chuyên viên Phòng Tư pháp Quận 5 đồng thời là cộng tác viên dịch thuật (ngôn ngữ dịch là Tiếng Anh) theo Quyết định số 465/QĐ-STP-BTTP ngày 04 tháng 11 năm 2020 của Sở Tư pháp Thành phố phê duyệt danh sách cộng tác viên dịch thuật (bổ sung) của Phòng Tư pháp Quận 5).

Theo báo cáo tường trình, Bà Nguyễn Thị Kim Oanh đã thừa nhận thực hiện hành vi giả chữ ký của bà Huỳnh Thị Cẩm Trang, Phó Trưởng phòng Tư pháp Quận 5 và giả chữ ký nháy của ông Phan Thanh Thảo, Chuyên viên Phòng Tư pháp để ký vào các giấy tờ, văn bản dịch thuật (đính kèm danh sách).

Qua rà soát, tổng hợp, Phòng Tư pháp kính báo cáo Sở Tư pháp để xem xét công khai trên Cổng thông tin của Sở Tư pháp./. *TC*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Sở Ngoại vụ/TP (để báo cáo);
- CT.UBND, PCT.UBND(KT)/Q5 (để báo cáo);
- VP.UBND/Q5 (để đăng trên Cổng thông tin Q5);
- Lưu: VT, PTP, Trg04b.

TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Minh Hải



DANH SÁCH HỒ SƠ, BẢN DỊCH KHÔNG CÒN GIÁ TRỊ

(Ban hành kèm theo Công văn số 629 /TP-CT ngày 29 tháng 11 năm 2023 của
Phòng Tư pháp Quận 5)

1. Danh sách bản dịch giả chữ ký lãnh đạo

STT	Số bản dịch (giả)	Ngày dịch	Loại hồ sơ	Tên hồ sơ	Cộng tác viên thực hiện	Ghi chú
1	48404	30/8/2023	Phiếu Lý lịch tư pháp số 2 do Sở Tư pháp tỉnh Bình Thuận cấp ngày 29/8/2023	Nguyễn Trần Bảo Quốc SN 16/8/1991	Nguyễn Thị Kim Oanh	- Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo - Được Sở Ngoại vụ chứng nhận/HPHLS ngày 07/9/2023 (số 0187169)
2	51796	21/9/2023	Phiếu Lý lịch tư pháp số 2 do Sở Tư pháp tỉnh Đồng Tháp cấp ngày 21/8/2023	Võ Thị Vàng SN 15/7/1988	Nguyễn Thị Kim Oanh	- Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo - Sở Ngoại vụ chứng nhận/HPHLS ngày 19/9/2023 (số 0197096)
3	51797	18/9/2023	Phiếu Lý lịch tư pháp số 2 do Sở Tư pháp tỉnh Đồng Tháp cấp ngày 21/8/2023	Nguyễn Lê Anh Thi SN 01/01/1985	Nguyễn Thị Kim Oanh	- Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo - Sở Ngoại vụ chứng nhận/HPHLS ngày 19/9/2023 (số 0197094)
4	51799	18/9/2023	Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân do UBND xã Bình Thạnh, huyện Thủ Thừa, tỉnh Long An cấp ngày 15/9/2023	Võ Thị Ngọc Hân SN 08/3/2000	Nguyễn Thị Kim Oanh	Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo
5	52917	22/9/2023	Phiếu Lý lịch tư pháp số 2 do Sở Tư pháp Thành phố Hồ Chí Minh cấp ngày 11/9/2023	Quách Thị Mỹ Đại SN 20/7/1990	Nguyễn Thị Kim Oanh	- Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo - Bản sao y giả chữ ký lãnh đạo (số 16493 ngày 22/9/2023)
6	53220	25/9/2023	Bản sao Giấy khai sinh do UBND thị trấn Hồng Ngự (nay là phường An Thạnh, thành phố Hồng Ngự, tỉnh Đồng Tháp) cấp	Nguyễn Thị Trang Anh SN 03/12/2006	Nguyễn Thị Kim Oanh	Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo

STT	Số bản dịch (giả)	Ngày dịch	Loại hồ sơ	Tên hồ sơ	Cộng tác viên thực hiện	Ghi chú
7	53219	25/9/2023	Bản sao Giấy khai sinh do UBND thị trấn Hồng Ngự (nay là phường An Thạnh, thành phố Hồng Ngự, tỉnh Đồng Tháp) cấp	Nguyễn Thị Trâm Anh SN 03/12/2006	Nguyễn Thị Kim Oanh	Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo
8	53221	25/9/2023	Giấy Chứng nhận kết hôn do UBND phường An Thạnh, thành phố Hồng Ngự, tỉnh Đồng Tháp cấp ngày 13/9/2023	Nguyễn Lê Anh Thi và Võ Thị Vàng	Nguyễn Thị Kim Oanh	Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo
9	55717	09/10/2023	Bản sao Giấy khai sinh do UBND Phường 14 quận Phú Nhuận cấp ngày 12/10/2015	Huỳnh Ngọc Thảo Anh SN 17/9/2015	Nguyễn Thị Kim Oanh	Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo
10	56295	11/10/2023	Thẻ tiết kiệm có kỳ hạn BIDV	Trịnh Đoàn Đan Huy	Nguyễn Thị Kim Oanh	Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo
11	59541	30/10/2023	Căn cước công dân	Đỗ Thị Quỳnh Như SN 17/5/2004	Nguyễn Thị Kim Oanh	- Bản dịch giả chữ ký lãnh đạo - Bản sao y giả chữ ký lãnh đạo (số 18318 ngày 30/10/2023)

2. Lời chứng chứng thực chữ ký người dịch giả chữ ký lãnh đạo

STT	Số bản dịch	Ngày dịch	Số lượng bản làm giả	Ghi chú
1	51795	18/9/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
2	52733	29/9/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
3	56698	13/10/2023	03 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
4	56699	13/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
5	57046	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
6	57047	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
7	57028	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
8	57029	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
9	57030	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
10	57031	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
11	57032	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
12	57034	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
13	57038	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
14	57039	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
15	57040	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
16	57041	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
17	57042	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
18	57043	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
19	57044	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
20	57045	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
21	57046	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
22	57047	16/10/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
23	57048	16/10/2023	02 bản	Giả chữ ký lãnh đạo

STT	Số bản dịch	Ngày dịch	Số lượng bản làm giả	Ghi chú
24	57049	16/10/2023	04 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
25	57694	19/10/2023	03 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
26	61106	06/11/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo
27	61967	01/11/2023	01 bản	Giả chữ ký lãnh đạo

qr